



Mazaricos, 1979-01

Informantes: veciños e veciñas de Mazaricos

Compiladora: Dorothe Schubarth

Transcripción: Dorothé Schubarth e Antón Santamarina

675. 45) Esta ~~nuit~~^{ñuit} hei de ir alá-ie,
 esta ~~nuit~~^{ñuit} alá-hei de ir-e,
 à costa de Buenos Aires
 é moi mala de sobir-e:
 e deixame ~~sobir~~....
- (12) (8) IV 301
 IV 10
 VI 1146
679. 46) E deixame subir
 o cuarto da criada,
 e deixame subir,
 que non lle fago nada,
 morena, por ti.
- IV 10
 VI 1135 a
 (12)
681. 47) Unha vella foi peidar-e
 adentro dunha píñeira,
 unha vella foi peidar-e
 abaxio da unha figheira,
~~tedeños~~ hijos bailaban
 al son daquela peideira.
 Onde has d'ir....
- (12) (8) VI 1338 b

Mazaricos II, 1, Aldea, Xaneiro 1979

CD 34, 14

- II, 1, 690. 48) /:Levoche no corazón-he:/
 aquí ~~estamos~~ todos xuntos,
 Mazaricos e Corzón-he.
 Onde has d'ir...
- IV 345 (12) (8)
- IV 10
696. 49) O cura e maila criada
~~foron~~ sacha-los melóns-e,
 e no medio do camiño
 empezano a bofetóns-e.
 Onde has d'ir...
- IV 769 (12) (8)
 IV 10
703. 50) Unha vella figura as papas
 e botougal nunha criba,
 puxa a criba na cabega
 e queimouss'a vella viva.
 Onde has d'ir...
- botougal (8) (12)
 VI 1329 a
710. 51) Pergúntannos dónde son-he:/
~~Sómos~~ los de Mazaricos
~~e a maila de~~ Corzón-he.
 E deixame subir...
- (12)
 IV 353
 IV 10



718.

52) Todos tienen una suegra,
yo quisiera tener dos,
/:para ponerlas al carro
y de carretero yo.:/

Maria mala
(= A 352 le llaman Lorenzo)
(acción fementiva)

~~El sol dijo a la luna
retírate ~~anterior~~ ~~anterior~~
La mujer que anda de noche
no anda por cosa buena~~

728.

53) ~~El sol dijo a la luna
que se fuera a recoger
/:que a la deshora de noche
no anda ninguna mujer.:/~~

732. 5' 02" 54) Somos de Pago~~h~~ no-hay duda
i-anque sómo-los de Pagos
ímosllo degir ó cura.
a: la . . .

13 A B D
1 2 3

IV 373

IV 58